

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « Nauwelijks is de dag **aangeb**roken of de eekhoorns voorraden verzamelen » **OU** « De dag is **nauwelijks aangeb**roken (...) » (« A peine le jour s'est-il levé que les écureuils rassemblent des provisions »).

On y trouve la forme verbale « **AAN**gebrouken », participe passé provenant de l'infinitif « **AAN**breken », lui-même construit sur l'infinitif « **BREKEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts ».

Quand « **AAN**breken » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **AAN** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **aanGE**broken ».

Il y a **REJET** de la forme verbale « **AAN**gebrouken » **derrière le complément** (« *nauwelijks* ») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

